Gemeng
Biissen

CYCLO CROC'
Biissen

SAVEURS, BOISSONS ET RAFISTOLAGES

Le mot du bourgmestre

Chers habitants de Bissen et visiteurs,

Le dynamisme et la volonté de créer des vecteurs du changement sont les deux piliers qui guident nos actions à Bissen. Dans cet esprit, je suis particulièrement fier de vous présenter notre dernier-né : le pôle de services pour personnes à vélo et à pied "Cyclo Croc' Biissen".

Aux abords de notre beau village, le Cyclo Croc' Biissen est l'aboutissement d'une vision audacieuse. Une vision qui s'inscrit dans notre engagement pour une mobilité saine et durable, et un tourisme qui valorise la lenteur et l'authenticité. Cette initiative n'est pas simplement un pôle de services ; elle est un symbole. Elle témoigne de notre volonté d'innover, de faire bouger les choses, tout en respectant notre patrimoine et notre environnement.

Bissen n'a jamais craint d'adopter des approches différentes, audacieuses, et le Cyclo Croc' Biissen en est la parfaite illustration. Nous avons puisé dans notre histoire industrielle riche pour la transformer en lieu de rencontre, pour créer quelque chose d'unique. De l'offre culinaire locale dans un cadre moderne, aux terrasses paisibles en pleine verdure, chaque détail a été pensé pour vous offrir une expérience exceptionnelle.

J'invite chacun d'entre vous à découvrir et à profiter de ce havre de paix, que vous soyez à pied, à vélo ou à trottinette. C'est un projet pour vous, et avec vous.

Faisons route ensemble vers un avenir plus vert, plus responsable et toujours aussi vibrant.

Cordialement,

David Viaggi
Bourgmestre de la commune de Biissen.

Le Cyclo Croc’ Biissen - un pôle de services pour la mobilité saine et durable

D'UNE IDÉE À UN LIEU

Niché au cœur du Guttland, le village verdoyant de Biissen est un point de départ privilégié pour des randonnées à travers des forêts luxuriantes. Proche de la Nordstad et situé sur la piste cyclable 12, il offre un accès facile à d’autres régions. Biissen est, comme vous le savez, une commune dynamique, proposant de nombreuses activités culturelles et sportives pour ses résidents. En 2021, elle a lancé le projet Cyclo Croc’ Biissen, un pôle de services pour la mobilité saine et durable. Mettant en valeur les vestiges de son histoire industrielle marquée par WireSolutions TrefilArbed, établie en 1910. Les rails dont la maisonnette de garde est témoin, ont relié le village au réseau ferroviaire du Grand-duché. Intégrée au projet Cyclo Croc’ Biissen, la maisonnette témoigne de cet héritage historique.

PEAU NEUVE

La commune s'est fait développer un concept pour les lieux et a entamé les travaux nécessaires à sa réalisation. Les alentours de l'ancienne maisonnette de garde ont ainsi été complètement réaménagés pour vous permettre d'y retrouver dorénavant un lieu sans précédent au niveau national.

UN CONCEPT DURABLE

Le projet Cyclo Croc' Biissen a été conçu par l'agence EVERARD Consulting & Communication, spécialisée dans les concepts de mobilité durable, de tourisme doux et de résilience sociétale. Leur concept comprend la mise au point du pôle de service avec ses différentes fonctions et l'intégration d'un café culinaire, et pense le fonctionnement du lieu dans tous les détails allant jusqu'à la livraison des denrées alimentaires au restaurant par remorque électrifiée, et la livraison à domicile des plats en vélo cargo.

PENSER L'AVENIR

Créer des projets différents, courageux, nous place toujours dans une position de pionniers. Bien entendu, un projet qui n'a pas de précédent doit faire ses preuves, deviendra un succès ou échouera. Mais nous tous, en tant que société, ne pouvons pas continuer à ne pas oser, à ne pas imaginer des concepts différents du statu quo. Nous devons innover afin de changer la trajectoire néfaste qui nous a menée dans la crise globale que nous connaissons à l'heure actuelle. Réaliser du nouveau, du durable, est un pari que la commune de Bissen a osé prendre. Nous sommes fiers d'avoir pu y participer.

David Everard
EVERARD Consulting & Communication

Il n'y a pas de passagers sur le vaisseau Terre. Nous sommes tous des membres de l'équipage.

Marshall McLuhan

PLACE PUBLIQUE

Les habitants de la commune de Bissen pourront dorénavant se retrouver sur leur nouvelle place publique Cyclo Croc' Biissen. La terrasse pavée est ouverte tout comme les toilettes publiques.

C U I S I N E

Une nouvelle cuisine a été construite et offrira des plats à déguster sur place ou à commander lors des heures de midi ou en soirée.

CAFÉ CULINAIRE

La maisonnette de garde a été complètement rénovée et vous accueille dans une ambiance agréable.

S E R V I C E S

Le pôle de service offre une station de réparation, une station de lavage, des casiers pour recharger les batteries et un distributeur de tuyaux de vélos.

PISTE ÉLARGIE

Au cours des travaux, la piste cyclable a été élargie pour encore mieux accommoder les déplacements en vélo et à pied. En venant de Bissen, vous ne pourrez pas rater la petite terrasse devant l'entrée du café culinaire.

TROIS TERRASSES

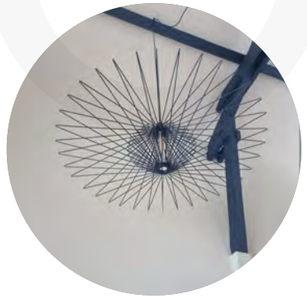
Le Cyclo Croc' Biissen vous accueille sur trois terrasses le long de la piste cyclable. La grande terrasse publique derrière le café culinaire comprend tous les services pour personnes à vélo, et la belle terrasse sur l'extension du bâtiment vous offre une vue imprenable sur la commune et les collines verdoyantes qui l'entourent. L'entreprise Schilling a été chargée des gros travaux.

UNE EXTENSION FONCTIONNELLE

Le bâtiment existant se prête merveilleusement bien à accueillir tous ceux qui passent par la piste cyclable, mais n'offre pas la place nécessaire à l'installation d'une cuisine professionnelle, le stockage des denrées, une plonge et des toilettes pour les employées ainsi que des toilettes pour les visiteurs. C'est pour cette raison que la commune a commandé deux conteneurs mobiles à l'entreprise locale A. Thilman et Fils, qui s'est d'ailleurs aussi occupée d'équiper la cuisine elle-même. Les exploitants disposent maintenant non seulement de 55 m2 d'espace de travail, mais aussi d'une terrasse en hauteur de la même taille.

DU BOIS...

L'entreprise MOMA de Bissen a créé l'aménagement intérieur du café culinaire qui complète le pôle de services Cyclo Croc' Biissen. Les murs chaulés harmonisent avec le bois...



...ET DU STYLE

... et les accents en noir élégant pour créer une ambiance chaleureuse, moderne et accueillante.

VENEZ AU BAR

Le café culinaire offre non seulement de belles places assises, mais vous souhaite la bienvenue au nouveau bar décoré par un vélo stylisé. Au plaisir de vous y rencontrer !

S’intégrer dans la nature, créer un lieu accueillant et propice à l’échange.

CRÉER L'AMBIANCE

Une nouvelle façade en couleurs de chaux pour l’ancienne maisonnette de garde, créée par l’entreprise Kauthen et un bardage en bois ainsi que de belles constructions fonctionnelles bâties par l’entreprise Lucien Heinz complètent le site. Le Cyclo Croc' Bissen est un pari réussi en ce qui concerne sa praticabilité et son apparence. C’est maintenant à la communauté des adeptes de la mobilité active et durable de faire vivre ce lieu unique au Grand-duché.

CORPS DE MÉTIER

A.THILMAN & FILS succ.
Patrik THILMAN
C. Schanen
CP Constructions
Den Duerfatelier S.à.r.l.
Electro-Center
ELH
Elsen Peinture
Georg Sander S.à.r.l.
InCA
LS-Sports
Megalift
MOMA Schräinerei
Peinture Kauthen
SafetyFirePro
Schilling
Securitec

IMPRINT

Éditeur: Commune de Bissen
Rédaction et mise en page:
EVERARD Consulting & Communication - everard.lu
Photos: David Everard, Max Steffen, Luc Scholtes
Illustration p. 10, 24 et 25 KAIWA Studios
Impression: Imprimerie REKA

CYCLO CROC'

Gemeng
Biissen

CYCLO CROC'
Biissen

ESSEN, TRINKEN UND FLICKARBEITEN

Wort des Bürgermeisters

Liebe Einwohner von Bissen und Besucher,

Ein dynamisches Handeln und der Wille, Vektoren des Wandels zu schaffen, sind die Säulen, die unser Handeln in Bissen leiten. In diesem Sinne bin ich besonders stolz darauf, Ihnen unser neuestes Projekt vorstellen zu können: den "Cyclo Croc' Biissen", eine Service-Center für Menschen, die mit dem Fahrrad oder zu Fuß unterwegs sind.

Am Rande unseres schönen Dorfes ist der "Cyclo Croc' Biissen" das Ergebnis einer kühnen Vision. Eine Vision, die Teil unseres Engagements für eine gesunde und nachhaltige Mobilität und einen Tourismus ist, der Langsamkeit und Authentizität wertschätzt. Diese Initiative ist nicht einfach nur ein Ort an dem Sie alle Services für Ohre Mobilität finden; sie ist ein Symbol. Sie zeugt von unserem Willen, innovativ zu sein, Dinge zu bewegen und gleichzeitig unser historisches Erbe und unsere Umwelt zu respektieren.

Bissen hat sich nie davor gescheut, andere, mutige Ansätze zu verfolgen, und das Cyclo Croc' Biissen ist ein perfektes Beispiel dafür. Wir haben aus unserer reichen Industriegeschichte geschöpft und sie in einen Ort der Begegnung verwandelt, um etwas Einzigartiges zu schaffen. Von lokalen kulinarischen Angeboten in einem modernen Rahmen bis hin zu ruhigen Terrassen im Grünen wurde jedes Detail durchdacht, um Ihnen ein außergewöhnliches Erlebnis zu bieten.

Ich lade jeden von Ihnen ein, diese Oase der Ruhe zu entdecken und zu genießen, egal ob Sie zu Fuß, mit dem Fahrrad oder dem Roller unterwegs sind. Dies ist ein Projekt für Sie und mit Ihnen.

Lassen Sie uns gemeinsam den Weg in eine grünere, verantwortungsvollere und immer von positive Tatendrang pulsierende Zukunft gehen.

Mit freundlichen Grüßen,

David Viaggi
Bürgermeister der Gemeinde Biissen.

Der Cyclo Croc’ Biissen - ein Service-Center für nachhaltige und gesunde Mobilität

VON DER IDEE ZUM ORT

Eingebettet im Herzen des Guttlands liegt im Grünen das Dorf Bissen, welches ein beliebter Ausgangspunkt für Wanderungen durch üppige Wälder ist. In der Nähe der Nordstad und am Radweg 12 gelegen, bietet es leichten Zugang zu anderen Regionen. Bissen ist, wie Sie wissen, eine dynamische Gemeinde, die ihren Einwohnern zahlreiche kulturelle und sportliche Aktivitäten bietet. Im Jahr 2021 hat sie das Projekt Cyclo Croc' Biissen ins Leben gerufen, ein Service-Center für gesunde und nachhaltige Mobilität. Dabei wurden bauliche Zeugen der industriellen Geschichte des Dorfes wiederbelebt, die von der 1910 gegründeten WireSolutions TrefilArbed geprägt wurde. Die Schienen, von denen das Wachhäuschen zeugt, verbanden das Dorf mit dem Eisenbahnnetz des Großherzogtums. Das Häuschen ist nun in das Projekt Cyclo Croc' Biissen integriert und wertet das historische Erbe auf.

EIN NEUES GESICHT

Die Gemeinde ließ ein Konzept für die Räumlichkeiten entwickeln und begann mit den notwendigen Arbeiten, um es umzusetzen. Die Umgebung des ehemaligen Wachhäuschens wurde komplett umgestaltet, um Ihnen von nun an einen Ort zu bieten, der auf nationaler Ebene seinesgleichen sucht.

NACHHALTIGES KONZEPT

Das Projekt Cyclo Croc' Biissen wurde von der Agentur EVERARD Consulting & Communication entworfen. Diese ist auf Konzepte für nachhaltige Mobilität, sanften Tourismus und gesellschaftliche Resilienz spezialisiert. Das Konzept umfasst sowohl die Entwicklung des Servicezentrums mit seinen verschiedenen Funktionen und die Integration eines kulinarischen Cafés als auch den Betrieb des Ortes in allen Details durch. Hierzu gehört auch die Lieferung der Lebensmittel an das Restaurant mittels eines elektrifizierten Anhängers und die Hauslieferung der Gerichte mit Hilfe eines Cargo-Bikes.

ZUKUNFT DENKEN

Andersartige, mutige Projekte zu schaffen, versetzt uns immer in die Position eines Pioniers. Natürlich muss sich ein Projekt, das keinen Präzedenzfall kennt, bewähren, erfolgreich werden oder scheitern. Aber als Gesellschaft können nicht weiterhin hadern, uns Konzepten verweigern, die vom Status quo abweichen. Gemeinsam müssen wir den verhängnisvollen Kurs ändern, der uns in die aktuelle globale Krise geführt hat. Neues, Nachhaltiges zu schaffen, ist eine Herausforderung, die die Gemeinde Bissen gewagt hat. Wir sind stolz darauf, dass wir unseren Teil dazu beitragen durften.

David Everard
EVERARD Consulting & Communication

Auf dem Raumschiff Erde gibt es keine Passagiere. Wir sind alle Besatzungsmitglieder.

Marshall McLuhan

ÖFFENTLICH

Die Einwohner der Gemeinde Bissen können sich künftig auf ihrem neuen öffentlichen Platz Cyclo Croc' Biissen treffen. Die gepflasterte Terrasse ist ebenso geöffnet wie die öffentlichen Toiletten.

NEUE KÜCHE

Eine neue Küche wurde gebaut und wird Gerichte anbieten, die Sie vor Ort genießen oder während der Mittags- und Abendstunden bestellen können.

CAFÉ CULINAIRE

Das Schaffnerhäuschen wurde komplett renoviert und empfängt Sie fortan in einer angenehmen Atmosphäre.

SERVICES

Das Service-Center bietet eine Reparaturstation, eine Waschanlage, Schließfächer zum Aufladen von Akkus und einen Fahrradschlauchautomaten.

VERBREITERUNG

Im Zuge der Bauarbeiten wurde der Radweg verbreitert, um noch besser mit dem Fahrrad und zu Fuß voran zu kommen. Wenn Sie von Bissen herkommen, können Sie die kleine Terrasse vor dem Eingang des kulinarischen Cafés nicht verfehlen.

DREI TERRASSEN

Der Cyclo Croc' Biissen empfängt Sie auf drei Terrassen entlang des Radwegs. Die große öffentliche Terrasse hinter dem kulinarischen Café umfasst alle Dienstleistungen für Personen, die mit dem Fahrrad unterwegs sind, und die schöne Terrasse auf dem Erweiterungsbau bietet Ihnen einen atemberaubenden Blick auf die Gemeinde und die grünen Hügel, die sie umgeben. Die Firma Schilling wurde mit den umfangreichen Bauarbeiten beauftragt.

EINE FUNKTIONALE ERWEITERUNG

Das bestehende Gebäude eignet sich wunderbar, um alle, die den Radweg passieren, zu bewirten, bietet aber nicht den nötigen Platz für eine professionelle Küche, die Lagerung der Lebensmittel, eine Spülküche und Toiletten für die Mitarbeiterinnen sowie Toiletten für Besucher. Aus diesem Grund bestellte die Gemeinde zwei mobile Container bei dem ortsansässigen Unternehmen A. Thilman und Söhne, die sich übrigens auch um die Ausstattung der Küche selbst gekümmert hat. Den Betreibern stehen nun nicht nur 55 m2 Arbeitsfläche, sondern auch eine ebenso große, hoch gelegene Terrasse zur Verfügung.

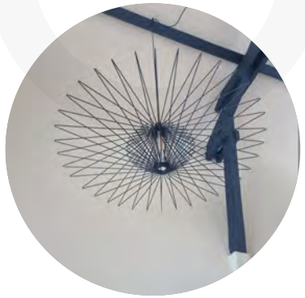
Sich in die Natur einfügen und einen Ort schaffen, der zum Austausch einlädt.

STIMMUNG SCHAFFEN

Die Firma Kauthen gab dem ehemaligen Schaffnerhäuschen mit einem neuen Anstrich in Kalkfarben ein modernes Aussehen. Die am Anbau angebrachte Holzverkleidung sowie die schöne Funktionsbauten aus Holz wurden von der Firma Lucien Heinz hergestellt und vervollständigen das Gelände. Der Cyclo Croc' Bissen ist in Bezug auf seine Praktikabilität und sein Aussehen ein bereits gelungenes Projekt. Nun liegt es an den Anhängern aktiver und nachhaltiger Mobilität, diesen im Großherzogtum einzigartigen Ort mit Leben zu füllen.

HOLZ...

Das Unternehmen MOMA aus Bissen hat die Inneneinrichtung des kulinarischen Cafés entworfen, das das Service-Center Cyclo Croc' Biissen ergänzt. Die gekalkten Wände harmonieren mit dem Holz ...



...UND STIL

... und Akzenten in elegantem Schwarz, um eine warme, moderne und einladende Atmosphäre zu schaffen.

NEUER TRESEN

Das kulinarische Café bietet nicht nur schöne Sitzgelegenheiten, sondern heißt Sie auch an der neuen Bar willkommen, die mit einem stilisierten Fahrrad dekoriert ist. Wir freuen uns darauf, Sie dort anzutreffen!

BETEILIGTE HANDWERKSBETRIEBE

A.THILMAN & FILS succ.
Patrik THILMAN
C. Schanen
CP Constructions
Den Duerfatelier S.à.r.l.
Electro-Center
ELH
Elsen Peinture
Georg Sander S.à.r.l.
InCA
LS-Sports
Megalift
MOMA Schräinerei
Peinture Kauthen
SafetyFirePro
Schilling
Securitec

IMPRINT

Herausgeber: Commune de Bissen
Redaktion und Layout:
EVERARD Consulting & Communication - everard.lu
Fotos: David Everard, Max Steffen, Luc Scholtes
Illustration S. 10, 24 und235 KAIWA Studios
Druck: Imprimerie REKA